

Prosba a poďakovanie

V Nemecku nie je také časté používať slovíčka “prosím” a “ďakujem”, tak to nechápte ako niečo neslušné. Naopak, v Nemecku je bežné odpovedať osobe, ktorá sa poďakuje.

Takže, ak niekto povie **Vielen Dank** alebo **Danke schön**, môžete odpovedať **Bitte schön** alebo **Bitte sehr** alebo **Gern geschehen** = “Prosím”, “Nemáte za čo” alebo “Rado sa stalo”.

V Rakúsku sa odpovedá výrazom **Gerne**. Švajčiari namiesto Danke povedia skôr **Merci** alebo **Merci vielmals**.

Prosba

Prosím.

Bitte. [ˈbɪtə]

Áno, prosím!

Ja, bitte. [ja: ˈbɪtə]

Môžete mi povedať, prosím, ...?

Können Sie mir bitte sagen, ...? [kɔnən zi miə ˈbɪtə za:ɡn]

Môžete mi, prosím, odporučiť ...?

Können Sie mir bitte ... empfehlen? [kɔnən zi miə ˈbɪtə ... ˈɛmpf'eɪn]

Môžete mi pomôcť, prosím?

Können Sie mir bitte helfen? [ˈkɔnən zi miə ˈbɪtə ˈhɛlfn]

Dovolíte?

Gestatten Sie? [ɡəˈʃtatn zi]

Prepáčte, že vás vyrušujem.

Entschuldigen Sie bitte die Störung. [ˈɛntˈʃʊldɪɡən zi ˈbɪtə di ˈʃtø:ʀʊŋ]

Prepáčte, smiem sa vás niečo opýtať?

Entschuldigen Sie bitte, dürfte ich Sie etwas fragen?

[ˈɛntˈʃʊldɪɡən zi ˈbɪtə ˈdʏʁftə ʔɪç zi ˈɛtvas ˈfra:ɡn]

Smiem vás požiadať o láskavosť?

Darf/Dürfte ich Sie um einen Gefallen bitten?

[da:f/ˈdʏʁftə ʔɪç zi um ˈaɪnən gəˈfaln bɪtn]

Podakovanie

Ďakujem.

Danke. [ˈdan̩kə]

Ďakujem veľmi pekne.

Vielen Dank. [fiːln̩ ˈdan̩k]

Prosím.

Bitte sehr. [ˈbɪtə zɛə]

Nie, ďakujem.

Nein, danke. [naɪn ˈdan̩kə]

Áno, ďakujem.

Danke, sehr gern. [ˈdan̩kə zɛə ˈgɛən]

To je veľmi milé, ďakujem.

Das ist nett, danke. [das ɪst ˈnet ˈdan̩kə]

Rado sa stalo.

Gern geschehen. [ˈgɛən gəˈʃeːn]

Ďakujem veľmi pekne./Tisíckrát ďakujem, veľmi ste mi pomohli.

Vielen/Tausend Dank, Sie haben mir sehr geholfen.

[fiːln̩/ˈtaʊznt ˈdan̩k zi haːbŋ miə ˈzɛə gəˈhɔlfŋ]

Ospravedlnenie

Prepáčte!

Entschuldigung! [ˈɛntˈʃʊldɪɡʊŋ]

Veľmi ma to mrzí!

Das tut mir sehr leid! [das tuːt miə zɛə ˈlaɪt]

Prepáčte (meškám)!

Tut mir leid(, dass ich zu spät komme!)

[tuːt miə ˈlaɪt (das ɪç tsʊ ˈʃpɛːt ˌkɔmə)]

Tak som to nemyslel/a.

Es war nicht so gemeint. [ˈɛs vaː nɪçt zo gəˈmaɪnt]

To je v poriadku!/Nič sa nedeje!

Keine Ursache!/Macht nichts! [ˈkaɪnə ˈuɛzaxə/maxt nɪçts]

Priania

Srdečné blahoželanie!

Herzlichen Glückwunsch! [ˌhɛətslɪçn̩ ˈglʏkʷʊnʃ]

Všetko najlepšie!

Alles Gute! [ˌʔaləs ˈguːtə]

Veľa úspechov!/Veľa šťastia!

Viel Glück! [fi:l glʏk]

Viel Erfolg! [fi:l ʔe'fɔlk]

Držím vám palce!

Ich drück' Ihnen die Daumen. [ʔɪç 'dʁʏk ʔi:nən di 'daʊmən]

Na zdravie! (pri kýchnutí)

Gesundheit! [gə'zʊnthait]

Skoré uzdravenie!

Gute Besserung! [ɟu:tə 'bɛsəʀʊŋ]

VZÁJOMNÁ KONVERZÁCIA**Osobné údaje****Kolko máte rokov?**

Wie alt sind Sie? [vi 1ʔalt zɪnt zi:]

Mám 39 .

Ich bin neununddreißig. [ʔɪç bɪn ˌnɔɪnʊn'drɔɪsɪç]

Aké je vaše povolanie?

Was machen Sie beruflich? [vas maχn zi bə'ru:flɪç]

Som ...

Ich bin ... [ʔɪç bɪn]

- učiteľ/-ka.

Lehrer/in. [1'e:rɐ/'1e:rɐrɪn]

- nezamestnaný/á.

arbeitslos. [1ʔa:baɪtslo:s]

- na voľnej nohe/samostatne zárobková osoba.

Freiberufler/in. [1'fʁaɪbɛʁu:flɐ]

- dôchodca/dôchodkyňa.

Rentner/Rentnerin. [ʔ 1'rentnɐ/'rentnɐrɪn]

Pracujem pre ...

Ich arbeite bei ... [ʔɪç 1ʔa:baɪtə baɪ]

Chodím ešte do školy.

Ich gehe noch zur Schule. [ʔɪç ge: nɔχ tsʊə 1ʃu:lə]

Som študent/-ka.

Ich bin Student/Studentin. [ʔɪç bɪn ʃtu'dɛnt/ʃtu'dɛntɪn]

Pôvod a pobyt

Ste/si odtiaľto?

Sind Sie/Bist du von hier? [zɪnt zi/bɪst du fɔn 'hiɐ]

Odkiaľ pochádzate?

Woher kommen Sie? [ˌvoheɐ 'kɔmən zi:]

Pochádzam z/zo ...

Ich komme aus ... [ˈɪç 'kɔmə ˈaus]

- **Nemecka.**

Deutschland. [ˈdɔɪtʃlant]

- **Švajčiarska.**

der Schweiz. [dɐ ʃvaɪts]

- **Rakúska.**

Österreich. [ˈøːstɛraɪç]

- **Slovenska.**

der Slowakei. [dɐ slovakaj]

Ste tu už dlho?

Sind Sie schon lange hier? [ˈzɪnt zi ʃon 'laŋə hiɐ]

Som tu od ...

Ich bin seit ... hier. [ˈɪç bɪn zait ... hiɐ]

Ako dlho zostanete?

Wie lange bleiben Sie? [vi 'laŋə 'blaɪbɛn zi:]

Ste tu prvýkrát?

Sind Sie zum ersten Mal hier? [ˈzɪnt zi tsum 'ɛəstn mal hiɐ]

Páči sa vám/ti tu?

Gefällt es Ihnen/dir hier? [gə'fɛlt əs ˈi:nən/dɪɐ hiɐ]

Tu je moja/moje ...

Hier ist meine ... [hiɐ ɪst 'maɪnə]

Aká je vaša/vaše/tvoja/tvoje...

Wie ist Ihre/deine ... [vi: ɪst ˈi:rə/'daɪnə]

- **adresa?**

Adresse? [ˈa'drɛsə]

- **e-mailová adresa?**

E-Mail-Adresse? [ˈi:meɪl_a'drɛsə]

- **telefónne číslo?**

Telefonnummer? ['tɛ:ləfɔn_nʊmɐ]

- **mobilné číslo?**

Handynummer? ['hɛndi_nʊmɐ]

Ste/si na Facebooku?

Sind Sie/Bist du auf Facebook? [zɪnt zi/bɪst du aʊf 'feɪsbʊk]